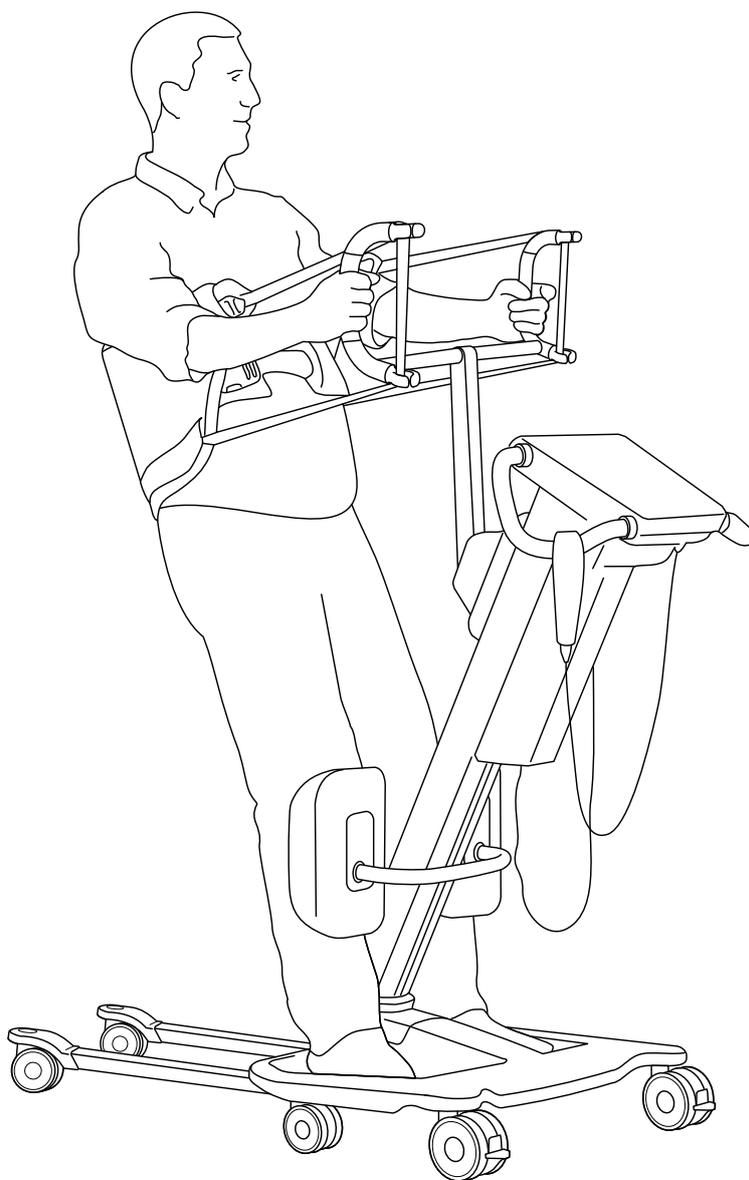


# Molift RgoSling Active

**molift**<sup>®</sup>  
a part of Etac

ES - Manual de usuario

BM41108 Rev. A 2016-09-20



CE

## Índice

Información general .....	3
Declaración de conformidad.....	3
Condiciones de uso.....	3
Garantía .....	3
Etiqueta y símbolos .....	3
Símbolos .....	3
Molift RgoSling Active .....	4
Acerca de Molift RgoSling Active.....	4
Datos técnicos.....	5
Vida útil prevista .....	5
Lista de combinaciones .....	5
Uso de Molift RgoSling Active.....	6
Antes de su uso / comprobación diaria ....	6
Guía de tamaños .....	6
Uso de la eslinga .....	7
Traslado .....	8
Retirada de la eslinga.....	9
Mantenimiento.....	10
Limpieza y desinfección.....	10
Reciclaje .....	10
Inspección periódica .....	10
Alcance de la inspección periódica .....	10
Solución de problemas .....	11

## Importante

Este manual del usuario contiene instrucciones de seguridad importantes e información relacionada con el uso de la eslinga y sus accesorios.

En este manual, se entiende por «usuario» la persona elevada.

El «asistente» es la persona que opera la grúa.



### Advertencia:

Este símbolo indica que se trata de información importante sobre seguridad. Siga atentamente estas instrucciones.



Lea el manual del usuario antes de proceder a su uso. Es importante entender el contenido del manual del usuario antes de utilizar el equipo. Lea los manuales de la grúa y la eslinga.

Visite [www.etac.com](http://www.etac.com) para descargar la documentación y asegurarse de que posee la versión más reciente.

## Información general

### Declaración de conformidad



La eslinga Molift RgoSling Active y todos los accesorios recogidos en el presente manual del usuario disponen de marcado CE de conformidad con lo expuesto en la Directiva 93/42/CEE del Consejo relativa a los productos sanitarios de clase 1. Tanto la eslinga como los accesorios se han sometido a pruebas y una entidad independiente los ha aprobado de acuerdo con la normativa EN ISO 10535:2006.

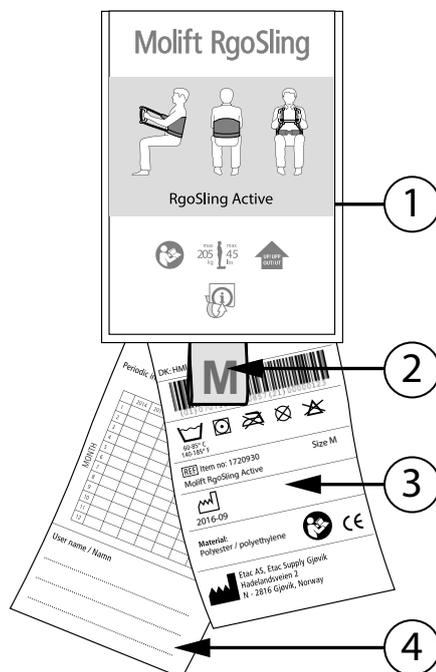
### Condiciones de uso

Elevar y trasladar a una persona siempre conlleva cierto riesgo, por lo que el equipo y los accesorios descritos en este manual solamente deben ser utilizados por personal debidamente formado.

### Garantía

Nuestros productos tienen dos años de garantía por defectos de fabricación y materiales. Consulte las condiciones en [www.etac.com](http://www.etac.com).

## Etiqueta y símbolos



### Símbolos



- Fecha de fabricación  
AAAA-MM (año/mes)



- Con marcado CE



- Consulte el manual del usuario



- Hay más etiquetas en el interior del bolsillo, despléguelas para obtener más información



- Este lado hacia arriba, este lado fuera

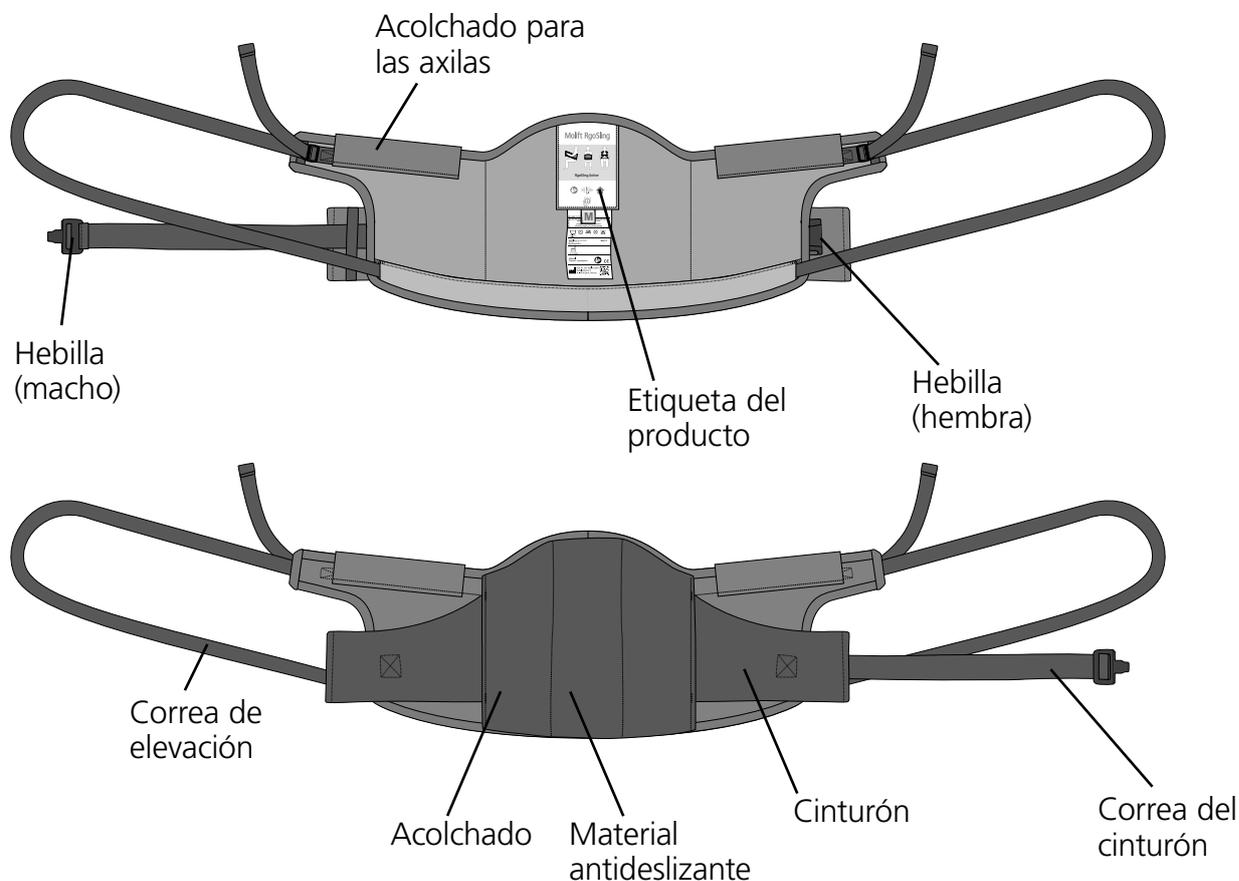


- Peso máximo del usuario

Símbolos de lavado (consulte el apartado «Mantenimiento»)

1. Etiqueta principal
2. Etiqueta de tamaño
3. Etiqueta del producto con código de barras, que contiene el número EAN (01) y el número de serie (21)
4. Etiqueta de inspección periódica / nombre de usuario

## Molift RgoSling Active



### Acerca de Molift RgoSling Active

Etac ofrece una amplia gama de eslingas para diferentes tipos de traslados. La eslinga Molift RgoSling Active está diseñada para distribuir el peso y la presión uniformemente y hacer que el traslado sea lo más cómodo posible.

Molift RgoSling Active se ha desarrollado para utilizarse con la grúa de levantamiento Molift Quick Raiser 205.

Molift RgoSling Active está disponible en los tamaños XS-XL, en poliéster acolchado.

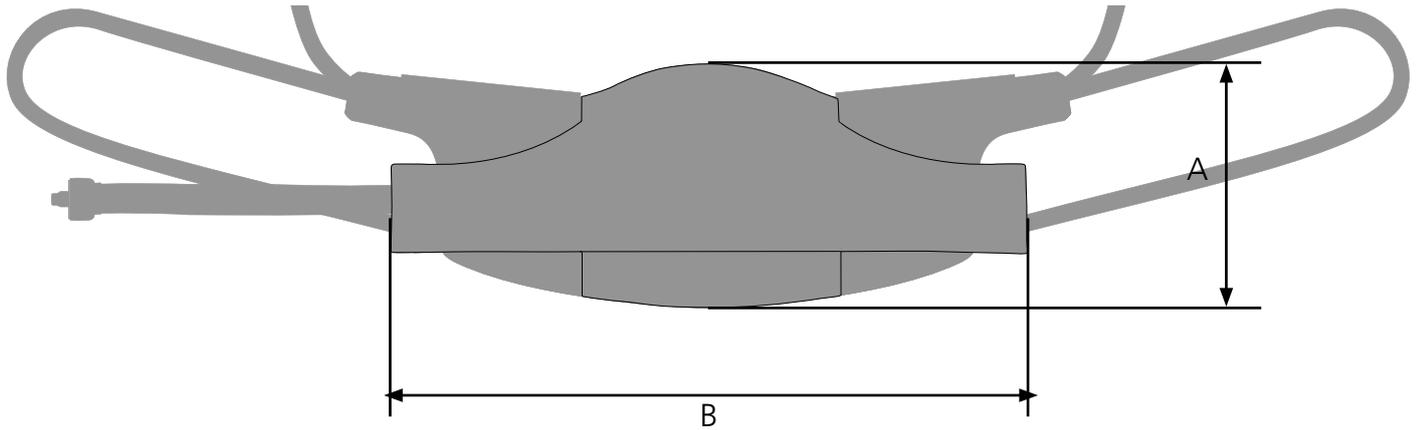
El usuario puede moverse de una posición sentada a otra posición sentada; el producto es apto para el traslado hasta un inodoro.

La eslinga Molift RgoSling Active está concebida para usuarios que pueden seguir instrucciones, tienen buena estabilidad en la parte superior del cuerpo y pueden soportar su peso al menos con una pierna, pero necesitan ayuda para levantarse.

Molift RgoSling Active tiene un respaldo curvado, está acolchada para proporcionar comodidad y solo requiere pequeños ajustes individuales. Se coloca alrededor del cuerpo para proporcionar soporte a la parte inferior de la espalda. La eslinga cuenta con un forro antideslizante en el interior y un cinturón que ayuda a mantener la eslinga en su sitio durante el traslado. La eslinga tiene una correa de elevación en cada lado, que se fija a la percha del elevador.

Consulte la lista de combinación para conocer la combinación correcta de eslinga y brazo elevador.

## Datos técnicos



### Carga de trabajo segura (SWL):

XS-XL: 205 kg (452 lb)

### Material:

Poliéster y polietileno

### Dimensiones (cm):

Tamaño	A	B
XS	30 cm	68 cm
S	34 cm	80 cm
M	35 cm	93 cm
L	35 cm	118 cm
XL	35 cm	136 cm

### Vida útil prevista:

El producto tiene una vida útil prevista de 5 años en condiciones de uso normales. La vida útil del producto depende de la frecuencia de uso, las cargas y la frecuencia con la que se lave.

### Lista de combinaciones

Molift RgoSling Active se ha diseñado para utilizarse con la grúa de levantamiento Molift Quick Raiser 205 con una percha de cuatro puntos de anclaje.

✓	= Recomendado
✗	= No recomendado

Percha	XS-S	M-L	XL
 Percha de cuatro puntos	✓	✓	✓

## Uso de Molift RgoSling Active

### Medidas generales de seguridad

Utilice únicamente accesorios y eslingas que se adapten al usuario, teniendo en cuenta su discapacidad, tamaño, peso y tipo de traslado.



Si la carga máxima (SWL) difiere entre la percha y la eslinga, deberá usarse siempre la menor carga máxima.

Se recomienda realizar una evaluación individual de riesgos con el usuario antes de proceder a su uso. Planifique la elevación con antelación para garantizar que discurra de la forma más segura y fluida posible. Recuerde trabajar de manera ergonómica.

Evalúe los riesgos y tome nota de ellos. El asistente es responsable de la seguridad del usuario.



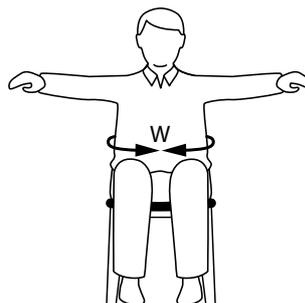
Las eslingas Molift solo se deben utilizar para elevar personas. Nunca utilice la eslinga para elevar o desplazar objetos de ningún tipo.



La eslinga no debe guardarse en lugares expuestos a la luz solar directa.

### Guía de tamaños

Las medidas de la tabla deben utilizarse a modo orientativo. El tamaño correcto dependerá del peso del usuario, de su actividad y de la forma de su cuerpo. Mida el contorno de la cintura del usuario cuando se encuentre sentado. Elija la eslinga que se ajuste mejor a sus medidas para asegurarse de que sea adecuada.



Tamaño	Peso del usuario	Cintura (W)
XS	17-25 kg (37-55 lb)	68-75 cm
S	25-50 kg (55-110 lb)	70-90 cm
M	45-95 kg (99-210 lb)	82-102 cm
L	90-165 kg (198-353 lb)	108-128 cm
XL	160-240 kg (353-529 lb)	126-146 cm

### Antes de su uso / comprobación diaria



Antes de usar la eslinga por primera vez, es preciso anotar la fecha del primer uso en la etiqueta de inspección periódica.

Inspección obligatoria diaria o antes del uso:

- Asegúrese de que el usuario posee la capacidad necesaria para la eslinga.
- Asegúrese de que la eslinga sea adecuada para la grúa/percha que se va a utilizar.
- Compruebe que la eslinga no presente daños visibles ni hilachas.

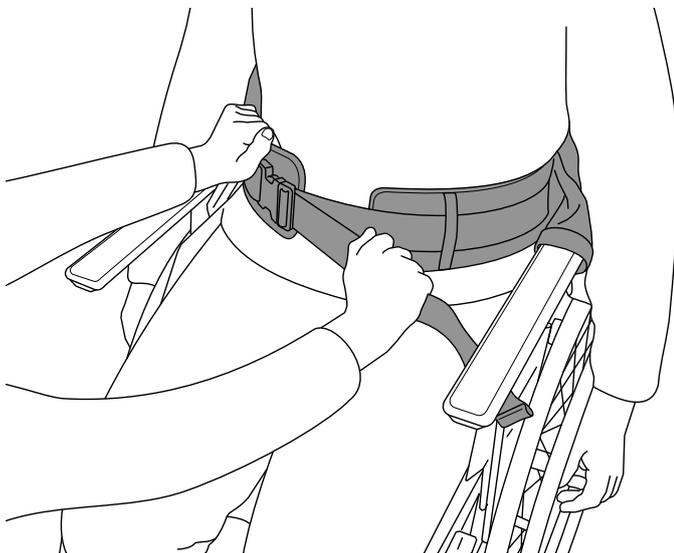


No utilice nunca una eslinga defectuosa o dañada porque puede romperse y provocar lesiones personales. Destruya y deseche las eslingas antiguas y dañadas.

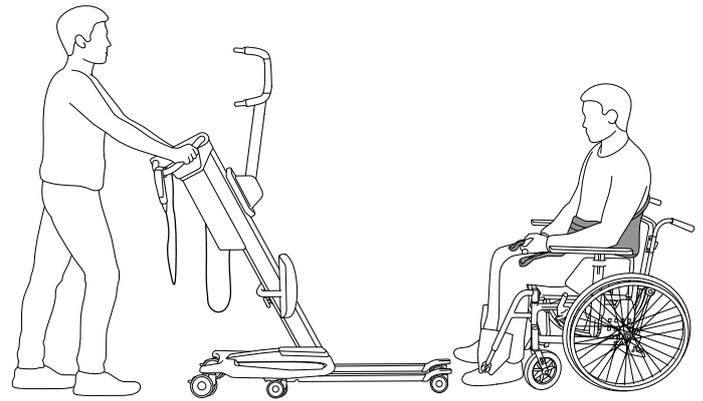
## Uso de la eslinga



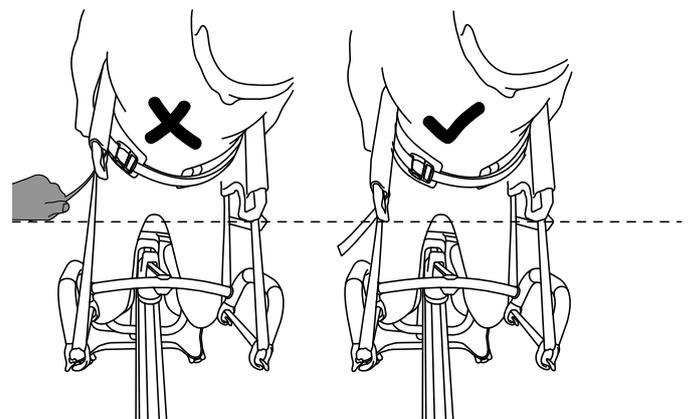
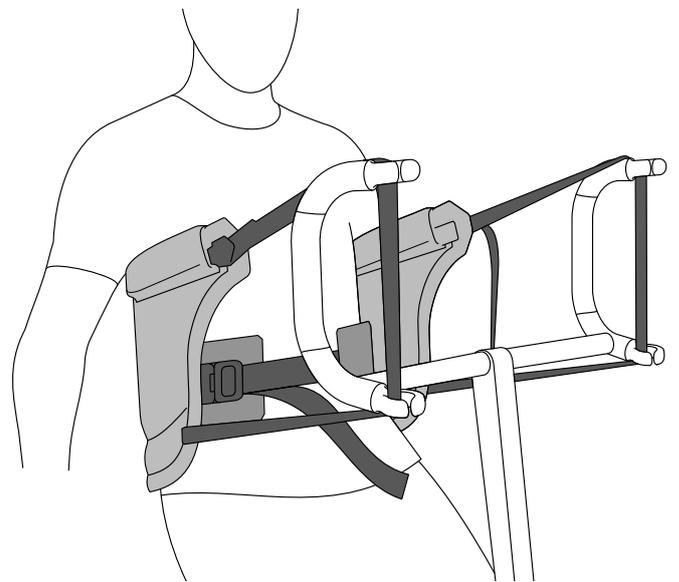
1. Pídale al usuario que se incline hacia delante y sujételo con una mano en caso necesario. Deslice la eslinga hacia abajo detrás de la espalda del usuario. Coloque la eslinga aproximadamente a la altura de la cintura en la espalda.



2. Coloque el cinturón alrededor de la cintura del usuario, abroche la hebilla y ténselo.



3. Coloque la grúa en posición para fijar la eslinga a la percha y coloque los pies del usuario sobre el reposapiés.

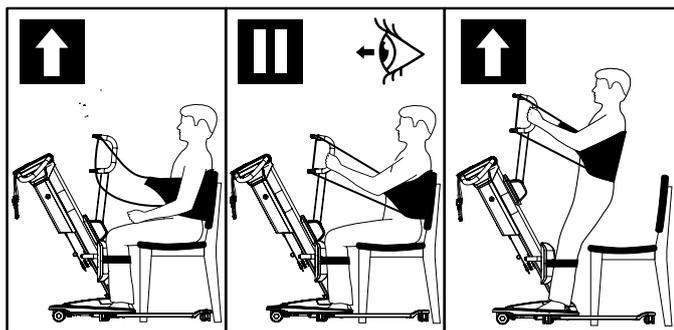


4. Fije la eslinga a los cuatro ganchos de la percha. Asegúrese de que las correas de elevación estén ajustadas a la misma longitud en ambos lados.

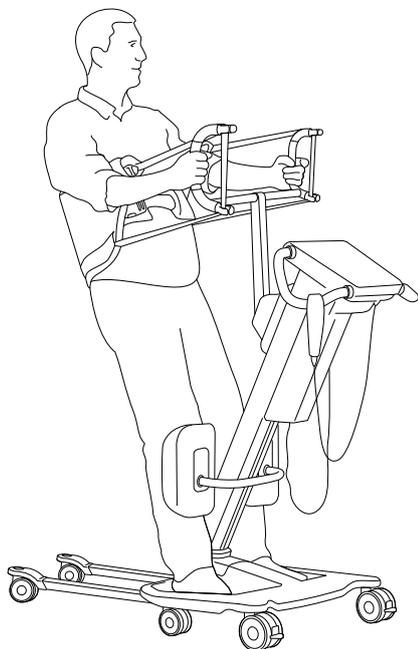


**Elija el tamaño de eslinga correcto. La distancia máxima entre el lado derecho y el izquierdo del acolchado del cinturón es de 10 cm.**

## Traslado



1. Compruebe que la eslinga esté correctamente colocada alrededor del usuario y que los lazos de las correas estén correctamente sujetos a los ganchos del brazo elevador.
2. Asegúrese de que el usuario tiene ambos pies apoyados en el reposapiés de la grúa.
3. Estire las correas de la eslinga sin elevar al usuario. Asegúrese de que los dos lazos de la eslinga estén correctamente fijados a los cuatro ganchos para que el usuario no se pueda deslizar ni caer.
4. Asegúrese de que la hebilla del cinturón esté adecuadamente asegurada.
5. Levante al usuario a una posición vertical, apriete y ajuste la eslinga si fuese necesario.



El usuario debería inclinarse hacia atrás ligeramente durante la elevación y, si es posible, sujetarse a las asas. El cinturón debería tensarse de nuevo cuando se inicie la elevación y cuando la eslinga está cargada. El usuario no debería ponerse totalmente de pie durante el traslado porque podría resultar incómodo.



**Nunca deje a un usuario sin supervisión cuando lo esté elevando.**

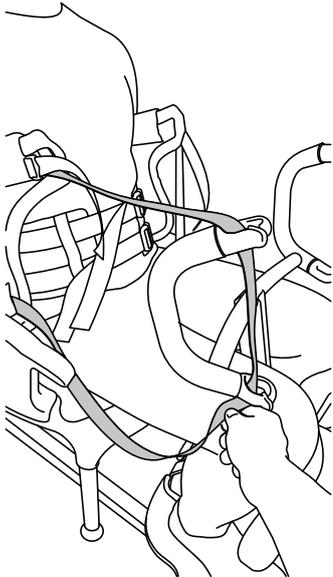
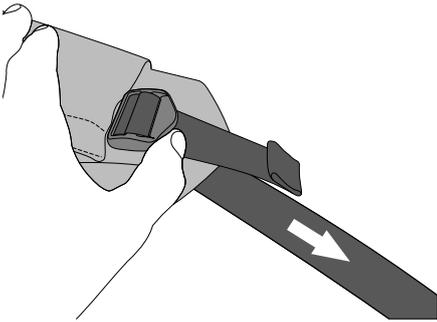
Tenga cuidado cuando esté en movimiento, ya que el usuario podría balancearse al realizar giros, paradas y arranques. Tenga cuidado al maniobrar cerca de muebles para evitar que el usuario suspendido choque contra ellos.



**No debe utilizar la grúa para elevar ni mover a usuarios en superficies inclinadas.**

Evite alfombras muy gruesas, umbrales elevados, superficies irregulares u otros obstáculos capaces de bloquear las ruedas. La grúa podría desestabilizarse si se fuerza a remontar dichos obstáculos, lo que aumenta el riesgo de volcado.

## Retirada de la eslinga



1. Baje al usuario hasta la posición sentada. Suelte las correas de elevación de la percha. Retire el elevador y desabroche la hebilla del cinturón.



2. Colóquese junto a la silla y pida al usuario que se incline hacia delante. Sujételo con una mano en caso necesario. Saque la eslinga con una mano y pida al usuario que vuelva a reclinarse hacia el respaldo de la silla.



Retire la eslinga con suavidad para asegurarse de que el usuario no se caiga hacia delante.

## Mantenimiento

Símbolos de lavado:



Las eslingas se pueden lavar a una temperatura de hasta 85 °C.



Secado en secadora, máx. 60 °C.



No planchar



No limpiar en seco



No utilizar lejía

### Limpieza y desinfección

La limpieza y el secado a altas temperaturas pueden dañar los materiales de la eslinga. La eslinga debe inspeccionarse periódicamente, preferiblemente antes de cada elevación, pero, sobre todo, después de haberse limpiado.



**Asegúrese de que las etiquetas no se hayan dañado ni eliminado con la limpieza.**

### Reciclaje

Consulte las «Instrucciones de reciclaje» para saber cómo desechar correctamente el producto. Visite [www.etac.com](http://www.etac.com).

## Inspección periódica

### Alcance de la inspección periódica

La inspección periódica consiste en un examen visual de la eslinga de acuerdo con el Informe de inspección periódica de las eslingas Etac/Molift. Visite [www.etac.com](http://www.etac.com).



**Si la inspección indicase que existe algún riesgo para la seguridad, la eslinga deberá retirarse inmediatamente y desecharse.**

La inspección periódica debe llevarse a cabo como mínimo una vez cada seis meses. En ocasiones, pueden ser necesarias inspecciones más frecuentes si la eslinga se utiliza o se lava más a menudo de lo habitual. La inspección debe realizarla personal formado.

Al llevar a cabo la inspección periódica, el inspector deberá cumplimentar el informe de inspección de las eslingas Etac/Molift. Las personas responsables de la inspección de la eslinga deberán conservar los informes. Si la inspección revela defectos y daños, deberá notificarse al propietario.

Una vez que haya finalizado la inspección periódica, el inspector debe marcar la fecha de su realización en la etiqueta de inspección periódica.

La etiqueta de inspección periódica se encuentra detrás de la etiqueta del producto e indica cuándo deberá realizarse el próximo mantenimiento (en un plazo de seis meses desde la última inspección).

Periodic inspection performed

	YEAR							
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

MONTH

User name / Name

.....

.....

.....

Si utiliza la eslinga por primera vez, debe marcar el año y el mes en la etiqueta de inspección periódica. De esta forma le será más sencillo saber cuándo se deberá realizar la primera inspección periódica.

## Solución de problemas

Problema	Causas/acciones posibles
La eslinga no se adapta al usuario.	Tamaño de la eslinga incorrecto. Pruebe otro tamaño.
	La eslinga no está bien colocada. Vuelva a colocar la eslinga.
La eslinga se desliza hacia las axilas del usuario.	El usuario no está reclinado hacia atrás. Asegúrese de que el usuario está reclinado hacia atrás durante la elevación.
	El cinturón está flojo. Apriete el cinturón correctamente.
	El usuario no es capaz de soportar carga sobre las piernas / pies. Evalúe si una grúa de levantamiento es adecuada o si el usuario necesita una grúa pasiva.
El usuario se desliza dentro/fuera de la eslinga.	Las correas de elevación no están bien fijadas. Asegúrese de que las dos correas de elevación son igual de largas.
	La eslinga es demasiado grande. Pruebe con otro tamaño.
	El usuario no está reclinado hacia atrás. Asegúrese de que el usuario está reclinado hacia atrás durante la elevación.
	El cinturón está flojo. Apriete el cinturón correctamente.
	El usuario viste ropa resbaladiza. Cámbiele de ropa o quítele alguna prenda.
	El usuario no es capaz de soportar carga sobre las piernas / los pies. Evalúe si una grúa de levantamiento es adecuada o si el usuario necesita una grúa pasiva.

Etac AS  
Etac Supply Gjøvik  
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway  
Tel +47 4000 1004  
molift@etac.com www.etac.com

**molift**<sup>®</sup>  
a part of Etac